

# សាយ វិធី ទូរ



## ព្រះនាញា

រៀបចំដោយ : លោក ហេង យេង

រូបភាពដោយ : លោក សុភាគ និង លោក ពុន ទួល

IC អគ្គនាគម  
សហគម  
ទេសជាកម្ម

សេវវរណាប្រើបងនិពន្ទអំពី “តាម្ភា”  
របស់ជនជាតិទំពុន ខេត្តរតនកូវ  
ចាប់ពុម្ពលើកទី២ ចំនួន ២៥ ក្បាល  
ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥  
បើចង់បានពិមានបន្ថែមឡើង  
សូមទាក់ទងមកតាមអាសយដ្ឋានខាងក្រោមនេះ :

## អគ្គភាពនគរោង (ICC)

P.O BOX 612  
ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
Tel : 023215200 or 213 310

ឬ  
P.O BOX: 890003  
បានលួង ខេត្តរតនកូវ  
Tel : 075974029

A short written in Tampuan language of Rattanakiri province,  
Kingdom of Cambodia. Second printing,25 copies, November.2005.  
For more information or copies contact the address above.

ទី ជារ់ ម៉ោញ្ញ វត្ថុ ឆ្លា នេះ ឆ្លា រំ ចាចក បើតែ ហិ  
គិន នៅ ។ គិន នៅ ការ ត្រួស តាន់ពាក អនុវត្ត ការ នេះ នៅតែ ។  
ដ៏ចាប់ យោង វត្ថុ ឆ្លា នេះ បាន ចាប់ ការ រាយការ ។  
ទូទៅ យោង នៅ នេះ នៅ ការ ចាចក សិតិ បើ នៅ តាន់ ឆ្លា ។



ជាមី ទិល បុំត់ ហើ នៅ កាតូវិ ទ្វីនឹង ហើ មាំង  
ឈ្មោះ នៅ អីក ចុក បុំព្យូំ ទ្វាកោ ។ ពេរ បិំង ជារ  
ទ្វីនឹង ឈ្មោះ វិត់ ទ្វាកាត អិត យិច ។ កាម៉ែត្រ នៅ  
អូក បុំដ្បី តង់កាត អ្ន ជាត លែន កាត អ្ន ជាត ប្រឹត់ ព្យូំ  
កាត អ្ន ជាត ជាមី ជារ អនិតិត ទ្វីនឹង ឈ្មោះ វិត់ ទ្វាក  
តោំ តាទិច ហាង ។



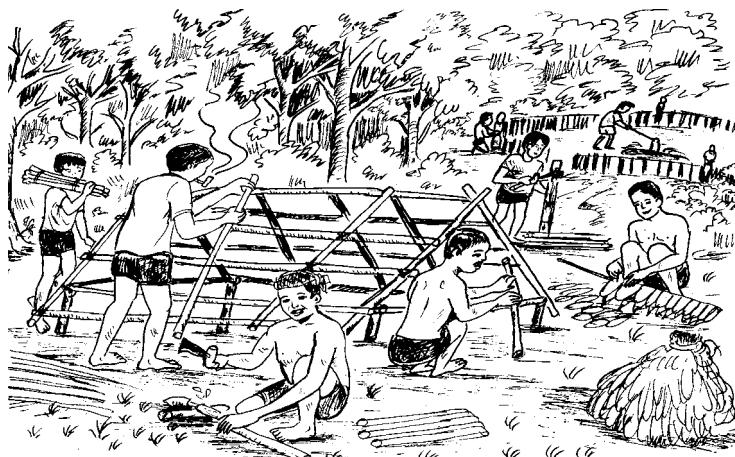
តារ កំលើ ម្នត តាំងទ្វាបិ ប៉ាញ្ញេ អន់ខេ ថាក  
តារវេរែះ កាស៊ុំ មិ ផ្លូវ រៀច អន់ខេ ក្រើ យើត សារ ចិង  
រំមីត ប៉ាញ្ញេ វិត ទ្វាបិ ឈាង ។



ជាខិត ពុកោះ កាបូរ់ ម៉ោង កាតុ ។ ពួន ផ្លើ ពីនឹង  
បាទ្រូសា ទិន្នន័យ មុនីនឹង ។ កំឡុង ត្រូវក តែ៖ ពួន  
ឡាកំ ពីនឹង ប្រើត ឡើង ទិន្នន័យ ។ ឡើង វិត ឡាកំ ពួន  
ប្រើត លួយ សារ តាមីនឹង ។ ម្នត អង់ការនៃ ពួន ឡាកំ ដីន  
នរ ឡាកំ ដីន សាស្ត្រឹង អន់ ការ ពួន សង់ បាទ្រូស ពីនឹង បាទ្រូស ពីនឹង ។



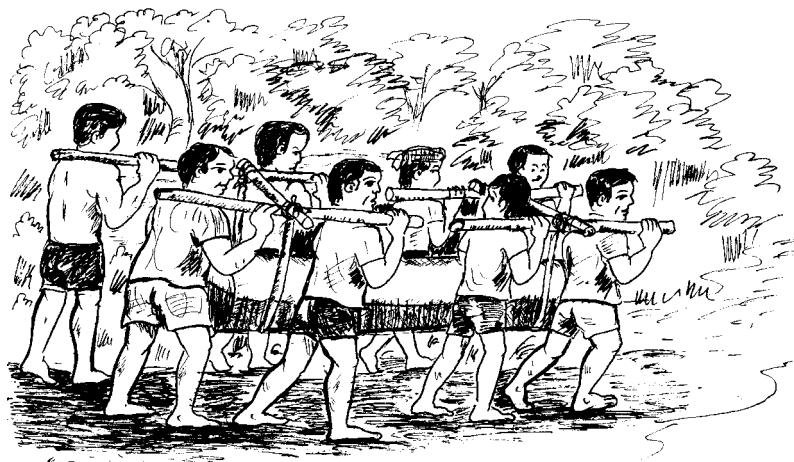
តារ កំលើ ជារ់ តាយុវង់ ពួ និង កំឡាំង ប្រុក ទ្វាំ  
ផ្លែ៖ ហ្ម រៀសិម ប្រើគំរូ ហិ បាត់ថ្វ ។ និង មួត តាតាម់ ទ្វាំ  
សិរ ទ្វោះ ល្អ បានច្រើយ ។ កៅំណោះ ពួ សិត បាត់គំរូ  
សិដ្ឋ សា ។



ម្នាច់ ឈោះ ម្នត តាំងទ្វាបី បី បាត់ថ្ម ឈោះ  
អនុខេះ ផែត តារោ កាំទ្វាកំង ត្រូវក ពោះ ប្រោះ អនុខេះ  
ជាទិ បាត់ព្រឹល ទិញ ។ ម្នត តាំងទ្វាបី បី បាត់ថ្ម ឈោះ  
អនុខេះ អង់ហាកំង ទ្វាផិត វគ់ទ្វាបី ជាទិ « វគ់សា វគ់  
វគ់សាត់ សា ពោះ កែរោ វគ់សាត់ ពេះ » ។



ជាមី កាម៉ែង់ បើច្បែ ឈរាង៖ នៅ អង់ហ្វាំង ដើលេះ  
«ត្រូវ ធៀះ ត្រូវ ធៀះ» រាយីក ម៉ឺក ហាង កាសន់ខេះ ។ ជាមី  
ជាន់ កាត់ ថា ថាំងហីត កេះ កាត់ឡ្វាំង ត្រូវក តេះ ជាំ ។ «ពិ និយ  
ឡ្វាំង តប់ បើច្បែ» ។ កេះ តប់ កេះ ព្យារ៉ា អន់ខេះ កាត់ សិតិត  
បើត់ ត្រូវក ជីវ ហាំ ជីវ ម៉ោច ។ ហារ់ ឡ្វាំង ហាំ ពុ កាត់  
សិតិត បើត់ ហាំ ពុ ហាង ។ លោះ



## ស្រីដាក់តាទ្វាត

- ១- មានថ្មីម្ចាយ តាទ្វាតានដើរទៅលេងផ្លូវក្នុង  
របស់តាត់ ។ ក្នុងរបស់តាត់កើយកត្រាំម្ចាយពាំងឆោយ  
តាត់ដឹក ។ ពេលនោះ តាទ្វាត បានប្រើដឹងត្រាយប៉ាងខ្សោយ  
ហើយតាត់កើយដើរត្រឡប់ទៅផ្លូវរបស់តាត់វិញ ។
- ២- ពេលទៅដឹលចំណែះ តាត់កើយទ្វីដឹងទៅបើផ្លូវទាំងប្រើដឹង  
ហើយក្នុងកាត់ពិបើផ្លូវ ឬឯិច្ចកាប់ពេញខ្លួនប្រាកា ។  
ឬ៖ពីរបីថ្មីម្រោយមក តាទ្វាត កើយចាប់ធ្វើមិនឃើញមិនឃើញ  
ពេញខ្លួនយ៉ាងខ្សោយ ។ ប្រពន្ធតាត់បានអញ្ចីញារក្សា  
មកដួយមិនឃើល តែតាទ្វាតនៅតែអត់ជាចិនឃើល ។ ក្រោយ  
មក តាត់កើយជាចំខ្លួនប៉ែន្តែមិនឃើល ។
- ៣- ឬ៖ពេលប្រពិក្សាបើមមានចំណែះសារនោះ កើយដើរទៅ  
ប្រាប់បង្ហាញ ព្រាតិមិត្តជិត្តាយ ដើម្បីមកធ្វើបុណ្យ  
សពខ្ចោមតាទ្វាត ។

៥- តែបានការប់ក្របិះមួយដើម្បីធ្វើបុណ្យសពនោយ  
ខ្ញុចតាម្ចានោះ ។ តែបានតាំងលប់នោះទូកប្រាំយប់  
អ្នកស្រុកអ្នក អ្នកភ្លឹមបានមកដូយធ្វើការឈ្មោះ ។  
ចំណោកពួកកំលោះគោលការណ៍ និង ធ្វើរបង់  
ព័ន្ធដីវិញ្ញុ ។ ពួកក្រមុំវាទំតាស្តាយបាយទីក ទៅជ្រើន  
នោយអ្នកធ្វើការម្មសន្ឋ័ន់ផ្សេងៗ ។

៥- លុំដិលប់ថ្មីស្អែកឡើង តែហោអ្នកភ្លឹមទៅបេះ  
ស្តីកាហាន់ម៉ាដើម្បីធ្វើផ្លែៗខ្ញុច ។ ពេលដិលធ្វើថ្មី  
រាល់អស់បេីយ ពួក គោកត្រួចប់មកហ្មបាយនៅ  
ឯម្ធៃវិញ្ញុ ។

៦- យប់នោះពួកគោកនិងអ្នកភ្លឹមដិលបានជូយត្រូវ  
នាំត្រា ដឹកយើងគោកត្រួតត្រួតគ្រោង ក៏ស្រើនិងទាំងអស់ត្រា  
បេីយ ត្រូវ សារ សពនោះ យំប្រុណោះតាម្ចានោះ  
ណាស់ទិបត្រូវក ឡើងថាំ តាមីយតា ! តាមី  
ស្តាប់បេីយ ពេលនោះប្រព័ន្ធ តាម្ចាក់យំដើរ បេីយ  
ត្រូវកឡើងថាំ បីមីយបី ពេលនោះស្តាប់មេល  
ខ្មែំបេីយ ។

៧- លុះដីល់ពេលត្រីក ថ្វីរោះទើនឹងខ្លួនស់បេីយ អ្នកភ្លូម  
ត្រូវបានចាត់ តោះពួកយើងទៅកប់ខ្សោច ។ ពេលកប់ខ្សោច  
បេីយ ពួកគេកំពុងប៉ែមកភ្លូមវិញ ដូចទៅដូចតិក ។  
ក្រាយមកពួក គេកំពុងប៉ែជាមួន៖ ស្ថិដ្ឋាប់ខ្លួនវិញ ។

Prepared for first online distribution in March 2015 by



អង់គ្លេសបាត់ការអនុវត្តកម្ពុជា

International Cooperation Cambodia  
P.O. Box 612, Phnom Penh, Cambodia

Tel: 092-469-934 / 075-974-029

[info@icc.org.kh](mailto:info@icc.org.kh)

<http://www.icc.org.kh>



This work is dual licensed under either of these Creative Commons licenses:

- Attribution-ShareAlike 4.0 International License.(Cc-BY-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.
- Attribution-NonCommercial-ShareAlike (CC BY-NC-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

#### You are free to:

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material  
for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

#### Under the following terms:



**Attribution** — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



**ShareAlike** — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

**No additional restrictions** — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.